

THE KOBECCO

JANUARY No. 321

1988 1月刊神戸っ子

神戸っ子 昭和40年1月20日 第三種郵便物認可
昭和63年1月1日印刷 通巻321号 昭和63年1月1日発行
毎月1回1日発行



'88
HAPPY NEW YEAR

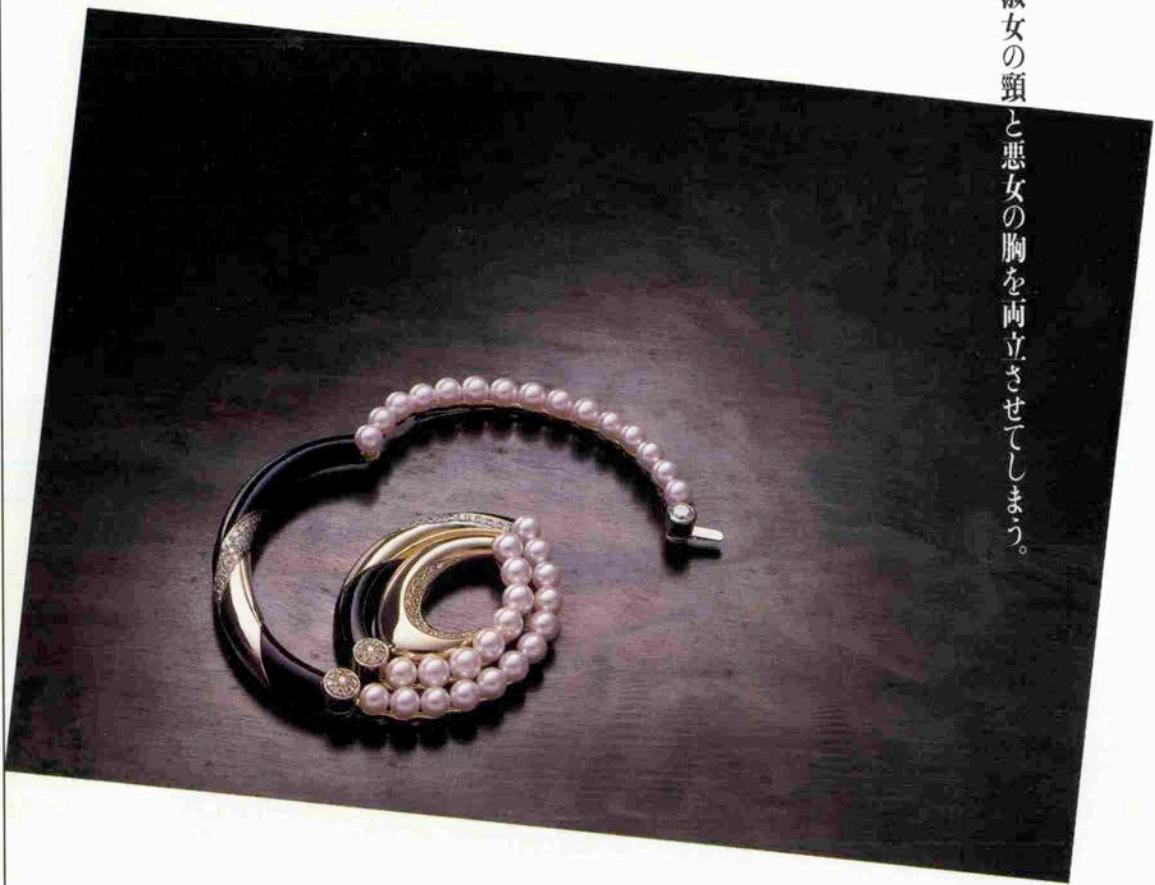
気まぐれ春舞曲。
新春劇場。



BENIYA
KOBE OSAKA TOKYO

●神戸／本店 三宮センター街1-2F ☎078(332)1205~6 エルヘ店 センターフラザ1F ☎078(332)2809 レノマショップ 三宮センター街 ☎078(332)0788 さんちか店 さんちかレディースワン ☎078(321)2678 クワトロ・スタジオネ店 三宮本通り ☎078(332)4858
●大阪／三条街店 改善三条北 ☎06(316)1303~4 ナビオ店 NAVIO級急3F ☎06(316)1303~4 モナ店 紅の街 ☎06(213)6128 近鉄店 上本町近鉄百貨店3F ☎06(773)1111
●東京／錦糸店 ニューメルサ1F ☎03(574)8012 錦糸エルヘ店 锦糸エルサ1F ☎03(564)9625 東急百貨店1F ☎03(271)6778 渋谷店 渋谷パルコ1F ☎03(476)2348 自由ヶ丘店 ニューメルサ1F ☎03(724)8888 日比谷シャンテ店 ☎03(501)1871

淑女の頬
と悪女の胸を
両立させてしま
う。



宝石たちの新世界。

インターナショナル・マールデ・ザインコンテスト・グランプリ受賞作品 ● ネックレス兼ブローチ／真珠、ダイヤモンド、漆／K18、Pt

●いろいろな特典のあるプラスワンカードの会員募集中です。

●この広告のお問い合わせは企画広報部(TEL078-302-3321)、販売企画室(TEL03-580-1688)まで

田崎真珠

山下久美子

ISMを着る

数少ない神戸の女性マリンバ演奏家。神戸女学院大学音楽学部打楽器専攻卒業。1986年、「飛翔する音楽家たち」87年、「KACCコンサート」に出演。現在、神戸マリノバソサエティに所属。

KITANO-ISM-KAN



ISM PRESENTATION

〒650 神戸市中央区山本通2-66

TEL (078) 222-2818



*イズムのブラウスを抽選で3名様にプレゼントいたします。葉書に住所・氏名・年齢・職業を記名の上、神戸っ子「イズム」係。'88年1月25日まで。



イッシュ メゾン／フラウス ¥19,800 スカート ¥19,800

パリの街角から(1) ○ Second Cover



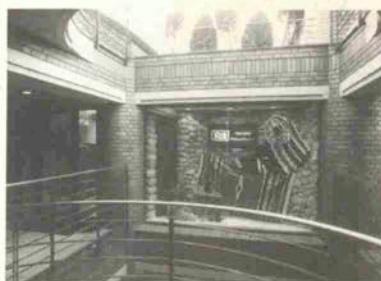
広告のあるホーム(1987年)

絵 / 西村 功

エキゾチックな北野の 洒落た MEXICAN TASTE

メキシコといえばテキーラ。酒・料理はもちろん、あの情熱と陽気なムードを存分に味わっていただけるチコアンドチャーリー。素朴な中に味わい深さを秘めたメキシコの代表料理に、おなじみのアメリカ料理をプラスしました。おいしくて豪華。

ピリッとスパイシーに、ステキなひとときを！



チコアンドチャーリー



神戸市中央区山本通1-7-11

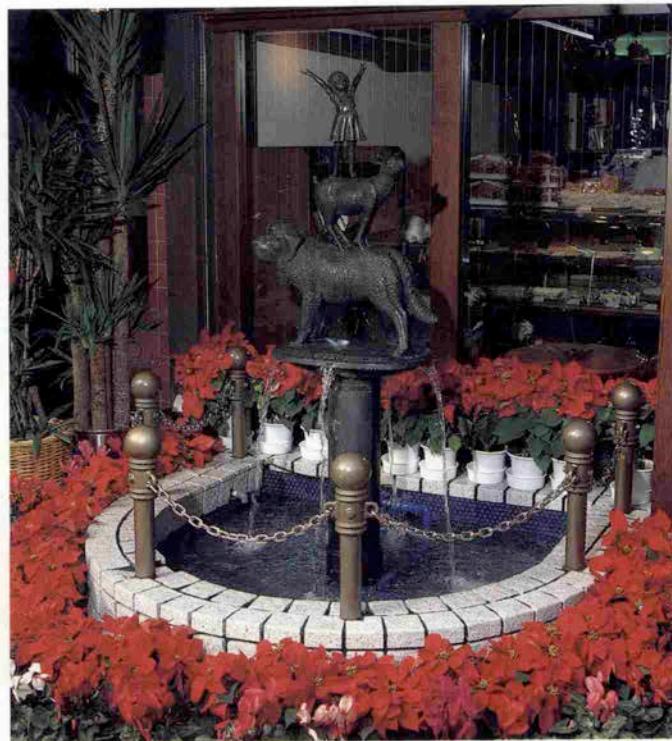
コーナーハウスD04階

☎078(221)8041

営業時間：A.M.11～深夜12（第2水曜日休）

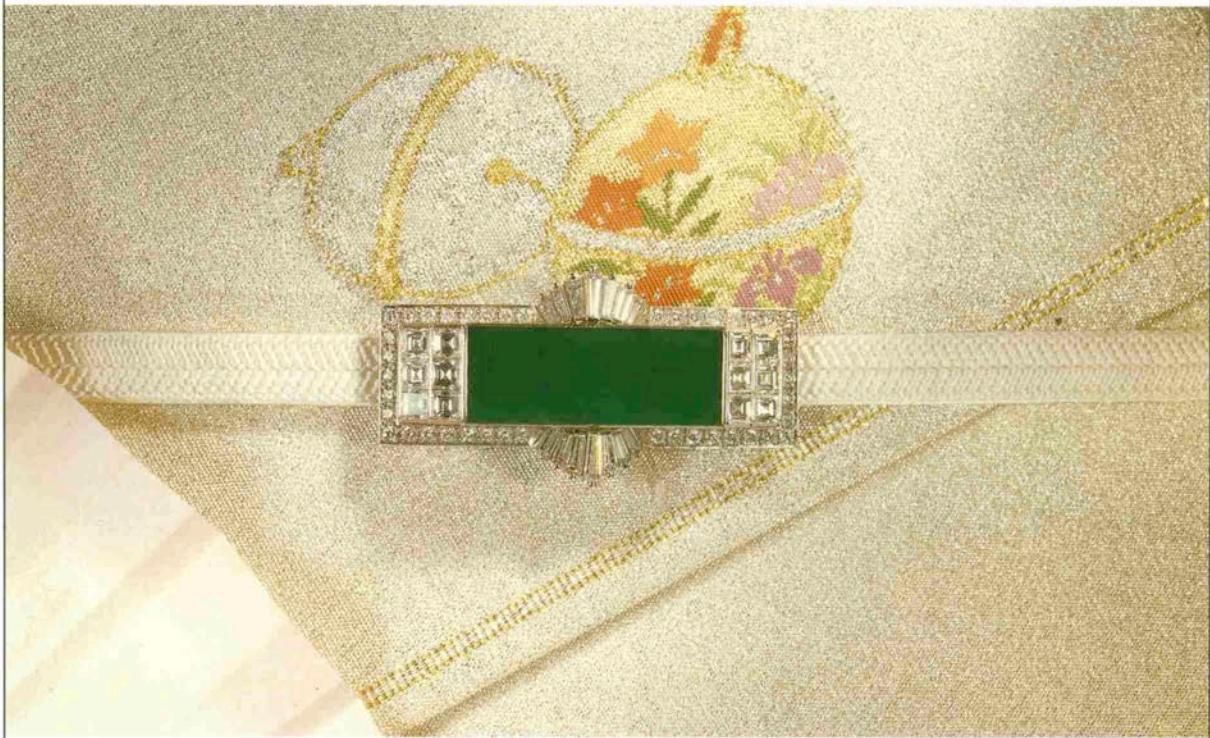
Glückwünsche zum neuen Jahr!

あけまして おめでとう ございます



*KLEINE FRAULEIN
HEIDI*

春待つ君に…翠緑の魅惑



Tajima
宝飾店 タジマ

元町 2 丁目 TEL 331-5761 代表

眞の舞踊家を目指し

花柳壽加達

連
〈舞踊家〉 カメラ・米田定蔵

昨年はいろんな意味で大活躍の一年だった。4月のなにわ芸術祭を始め、5月8日の神戸文化ホール「エスティマ」では「こうべの調べ」に参加、シンセサイザーを駆使した創作舞踊に挑戦、5月22・23日には大阪の国立文楽劇場で、「第一回舞踊と邦楽公演」で明治天皇を扱う新進の舞踊・邦楽鑑賞会に出演、8月には神戸国際会館で、幼稚園児のための童謡に振りを付けて踊るという「民謡の会」に参加、そして9月には、日豪きもの文化交流大使団としてオーストラリアを訪問した。「融通性を持つて何にでも挑戦していきたい。色々な事を吸収することによって芸に幅がでる」と語る。

昭和35年花柳寿若師に師事、46年寿加達の名を許された。51年花柳寿々撰師に師事、53年に師範となる。61年4月には「なにわ芸術祭」新進舞踊作家競演会にて新人賞、並びに大阪府知事賞、大阪市長賞を受賞、同年12月には、大阪文化祭賞奨励賞を受賞した。賞を貰うことが全てではなく、そのことを励みに一層芸を磨いていきたい」と言う。

少女時代より、踊りの他に茶道、華道、書道、お琴、三味線など日本的なものを好んで習ってきた日本美人。これからも、若さをいかして新しいことにどんどんチャレンジしていくことだろうが、「あくまでもまずは古典（基礎）から」と言いつける舞踊家としての姿勢に、将来の大物振りが垣間見える。理想的な男性は、「自分の信条を持つた、心の広いひとがいい」とP.R. 神戸山手女子学園卒、神戸市長田区在住。（花柳芳恵一子師の稽古場にて）





わたしの秘かなバカンスです。

サウナとエステティック
神戸 レディスサウナ

神戸市中央区下山手通2-2-10
ワシントンホテル向かい
営業時間 朝10時～夜3時 年中無休
TEL.078-321-4742

初湯、召ませ。

元旦 **ひる12:00**
オープン

4日(月)まで昼12時～夜1時。

5日(火)より平常通り営業。

お年玉プレゼント

1月1日～3日にお越しのお客様、先着500名様に
おトクな優待券がいろいろ付いた
'88年ハーブカレンダーをさしあげます。

薬草の湯気につつまれながら、
ゆったりと過ごす、わたしだけの時間。
湯あがめの、お肌はすべすべ、
からだも芯からぽかぽかに。
ことは何かいこと、ありそうな…。
そんな気分にしてくれます。

●女性のためにハーブ(薬草)をとりいれた、6つのバス。

サウナ・ハーブ(薬草)サウナ・冷水超音波バス、
温水ハイブラバス・ハーブ(薬草)バス・マッサージシャワー

サウナコース	1,900円
マッサージ	2,800円
オイルマッサージ	5,500円
薬草(ハーブ)パック美顔	4,500円
トリートメント美顔コース	5,500円
エステティック・ツイン	9,000円

(全身のオイルマッサージと美顔をセット)



新たなる飛翔の時

西村

理

（'88社団法人神戸青年会議所理事長）

カメラ・米田定藏



昭和33年に産声をあげた(社)神戸青年会議所が、今年30周年という一つの節目を迎える。その記念すべき年に大役を任されることになったのが、西村理新理事長である。「一説に企業の寿命は30年と言われていますが、神戸J.C.も創立30周年を迎え、ただ単にそれを祝うだけではなく、新たなる飛翔をしなければなりません。そのためにも、今一度足元を見つめ直すことが必要。」と、今年の運動方針として、(1)「時代」を知る(温故知新) (2)「時代」を読む(現状の把握と分析) (3)「時代」を創る(対策の立案・実施) (4)21世紀へのウォーミングアップをはじめよう、これらを掲げている。昭和55年西村屋城崎グランドホテルから分離独立、(株)レストラン西村屋を設立、57年にJ.C.に入会、昨年は開港120年祭特別委員会の委員長としてリーダーシップをとった。

神戸J.C.の創立記念日にあたる4月3日には、O.B.・現役の集い「春爛漫祭」を開催。7月9日には30周年記念式典を挙行。9月1日には来たるべき21世紀に向けてのビジョンを探る30周年記念フォーラムを予定している。

「これから市民と共に来たるべき21世紀の神戸の姿を描いていくためには、神戸J.C.が地域のシンクタンクとなつて、街づくりをしていくことが必要だ。」と、意欲的に語る。昭和25年4月7日生まれ、芦屋市在住。(京町筋にて)



ある集い□おんな30人会

作り続ける作品に ドラマが生まれる

塚田富美子

(おんな30人会)

街の片隅で教室や工房を営み、寸時も作品の事を頭から離さない仕事人間達が、毎年10月下旬、元町の私学会館・湊川の山西陶器店に作品を持ち寄り、展示即売会をやっております。最初は先生二人と生徒さん合せて30名、名付けて“おんな30人会”が生まれました。妻であり、母であり、行動範囲が少ない女が、自分に負けず続ける事は容易ではありません。年1回花火のように「どん！」と上げて、元気になろうと呼びかけましたところ、年々増え、4年目には先生17名、生徒さん80名もの大所帯になりました。即売会も盛会を重ね、お馴染みのお客様やファンの方、それぞれのコーナーでドラマが生れています。「楽しかった」「面白かった」の声に、私共の一つの願いが通じたものと思います。

シンボルマークも、切り絵作家畠野道子さんの作品です。今年は5回記念にこのマークを、染や木彫、陶芸で作っては？と、もう今年の10月に向けて走り出しております。一人ずつの力によつて守られ、運ばれている会。どちら向いても感謝、感謝一杯の気持ちで

す。

（作品内容）ニット・染色織・手描染型染木彫・陶芸・書山フローラル・創作人形・パッチワーク・藤工芸・シャドーボックス・茶華道他

■連絡先／神戸市中央区山本通4丁目3-13
塚田まで

神戸、東京、韓国 繫がり

本堀雄二（初田美術研究所主任講師）

「東京化神戸」という名で2回

展覧会を開き、もつと広がりを持
とうと、グループ名を「かん觀か
ん感かん閥」と改称し、2回目の

今年は展覧会の主旨のひとつでも

ある。「閥」つまりつながりが、

韓国へと広がり、18名の韓国作家
と16名の日本作家が、たくさんの方々の協力のもとに、さんちかホ
ール、ギャラリーさんちか、ギャ
ラリーアベニューコウベの3会場

東京では世田谷美術館区民ギャラ

リーで展覧会を開きました。

日韓の作家どうしの会話は不自由
でも、展示空間で作品達は自由に
会話し、かん觀かん感かん閥見る
こと、感じること、関わることとし
ました。

次の広がりの計画は、ソウルの
展覧会です。また違った環境での
作品達の会話を楽しむみたいと思つ
ています。

これからも、展示会をとおして個
々の作家が向上してゆくことで地
域、ジャンル、年齢を越えて、「か
ん・かん・かん」の交流の輪を広げ、
息長く続けて行くつもりです。

ある集い□「かん觀かん感かん閥」展





Beautiful eye

わたしとメガネ



メガネもコーディネイト次第

山口 光朔

〈神戸女学院大学学長〉

神戸女学院大学学長に就任以来2年。広州外国語学院との姉妹校提携。音楽学館新館起工と相変わらず、公私ともに多忙を極める山口先生。眼鏡は本を読み、原稿を書く生活の必需品。とはいいうものの“フレーム選びに苦労をしていたので、ファッショントリビュートがいてくれると大助かり”と本音をチラリ。軽くなったフレーム、種類が増えたレンズの色。気分転換のメガネライフも、ますます楽しめそうです。

眼鏡
神戸・丸の内
☎(078)331-1123



①突然出現した龍に通行人もビックリ②巨大でカラフルな龍の顔。カラーでないのが残念 ③通りの中央でとぐろを巻く龍

★南京街第2回春節祭に向って

2月18日・19日・20日・21日

●コウベスナップ

★元町六丁目商店街がリフレッシュ!

①西側入口②中央部を飾るモニュメントの除幕式③④⑤(左から)式典で挨拶する砂田重民・衆議院議員、笠山幸俊・神戸市助役、山端一夫・元町六丁目商店街振興組合理事長⑥楽団も登場



去る11月29日午後2時より、南京街では今年の春節祭に向けて大規模な舞龍の予行演習を行った。通常の練習は人通りのない夜間に行われるため、祭りの時以外姿を見せない巨大な龍が突然現れ、通行人たちはビックリ。約40名の舞龍隊が40mに及ぶ龍をあやつりながら南京街を行進したが、途中元町商店街に迷走するハプニングもあり、本番さながらのお祭りとなつた。なお、今年の春節祭にはメス龍も登場し、また話題を呼びそうである。

今、神戸の中でも最も神戸的な伝統を色濃く残している地域といえば元町六丁目商店街。また、伝統的な価値だけではなく、メリケンパークやハーバーランドの完成で、新時代の商業ゾーンとしても一層の発展が期待されている。その元町六丁目商店街の振興組合が、開港120年を機にイメージを一新しようと工事を進めていた新アーケードが遂に完成。11月28日のオープニング当日には盛大な式典とパーティーが催された。